

СЕГОДНЯ В МОСКВЕ НАЧИНАЮТСЯ ГАСТРОЛИ БУДАПЕШТСКОГО ТЕАТРА ОПЕРЕТТЫ

НАШ ПУТЬ

Маргит ГАШПАР,
художественный руководитель
Будапештского театра оперетты

В Венгрии оперетта чрезвычайно популярна. По пятницам, когда начинается продажа билетов на неделю, перед кассой столичного театра уже с 5 часов утра выстраивается длинная очередь. Как новые, так и классические произведения идут по 100—150 раз, а некоторые выдерживают 200 и даже 250 спектаклей.

В чем секрет такой популярности? Можно было бы дать легкий ответ: у оперетты в Венгрии большие традиции. И в самом деле: Ференц Легар, Имре Кальман, Виктор Якоби, Енэ Хуска и другие прославили венгерскую оперетту на весь мир. Однако с точки зрения рождения нового искусства эти традиции оказались не только преимуществом, но и дополнительной трудностью.

Дело в том, что значительная часть классического наследия в исполнении буржуазных театров со временем превратилась в шаблон, застыла и окаменела. В Венгрии в годы перед освобождением от фашизма также наблюдался упадок оперетты, она была столь же бессодержательной, как и повсюду в странах капитализма. Если просмотреть статьи по вопросам театра за это время, да и за первые годы после освобождения, то мы убедимся, что оперетта у нас рассматривалась как умирающий жанр, утративший свою художественную ценность. В 1947 году в театре оперетты, находившемся в ту пору в частных руках, «Сильву» играли перед полупустым залом. Теперь то же произведение, но в другом оформлении и в новой интерпретации пользуется шумным успехом.

Задумавшись над историей обновления нашей оперетты, мы невольно вспомнили шуточный «словарь иностранных слов», опубликованный в одном из советских журналов в 1930 году. Слово «оперетта» получило там примерно такое толкование: «еще не взятая крепость». Советское искусство, однако, вскоре атаковало эту «крепость», и она была взята. В Советском Союзе появились новые оперетты, среди них произведения Ю. Милютин и И. Дунаевского, соединившие в себе лучшие классические традиции и ценные элементы народного фольклора — песен, танцев и юмора. Эти произведения убедили как наших творческих работников, так и широкую публику в том, что к жанру оперетты можно подходить взыскательно, с большими требованиями.

Все это ободрило у нас тех, кто ставил своей целью возрождение искусства оперетты. А руководители культурной жизни нашей страны оказали их стремлениям самую широкую поддержку.

Борцы за развитие новой венгерской культуры с самого начала рассматривали оперетту как настоящее искусство, значение которого особенно велико потому, что оно обращено к широким массам. Именно популярность этого вида театрального искусства повышает и требования к его художественному выражению.

Осенью 1948 года при Высшей театральной школе были созданы отделение и студия оперетты. Отделение стало готовить молодых артистов в духе требований Станиславского, а творческий коллектив студии занялся разработкой теоретических проблем жанра. Наряду с другими работами коллектив поставил «Табачного капитана» В. Щербачева и показал этот спектакль в На-



На снимке: группа артистов Венгерской оперетты.

Фото Н. Галанюка.

циональном театре. Некоторые роли играли члены студии, но большая часть ролей исполнялась крупными драматическими и оперными актерами. Спектакль стал вехой на пути развития новой оперетты в Венгрии. Вскоре (в 1949 году) последовала национализация Будапештского театра оперетты.

За прошедшее с тех пор время театр показал 21 постановку, в том числе 12 новых венгерских, 3 советские, 1 румынскую и 5 классических вещей.

Из советских оперетт наибольший успех выпал на долю «Вольного ветра» И. Дунаевского и «Трембиты» Ю. Милютин. Своей идейностью, народностью музыки эти произведения вдохновили венгерских композиторов. Используя традиции классической оперетты и наш фольклор, они добились удач.

Общее признание заслужила «Золотая звезда» Секея, посвященная жизни Венгерской Народной армии. Большим успехом пользовался «Государственный универмаг» Керекеша, первая венгерская музыкальная сатира. Значительным достижением можно считать произведение Винце «Пестрый теленок». В нем удачно и правдиво перенесен на сцену фольклор. Серьезный успех выпал на долю первой оперетты из жизни шахтеров — «Две любви» Феньеша. Можно считать уже вошедшей в наш «золотой фонд» возобновляемую из года в год историческую комическую оперу Шаркези «Селистийские кумушки», в основу которой легла одна из новелл бессмертного Миксата. Музыка ее, как и музыка оперетты «Пестрый теленок», удостоена премии Эркеля.

Театр переработал несколько классических оперетт. При этом мы не ставили своей целью какую-то ложную «актуализацию», а лишь хотели соединить с прекрасной музыкой разумный и веселый текст. Новая редакция считается со всеми требованиями жанра и дает реалистическое отражение эпохи: актеры поэтому могут создавать образы живых людей, а не уподобляться марионеткам. Наибольшими удачами театра в этой области мы считаем «Графа Люксембурга» Легара, «Королеву чардаша» («Сильву») Кальмана и «Герцогиню Герольштейнскую» Оффенбаха.

Летом 1954 года при Театре оперетты был открыт филиал — Камерный театр имени Луизы Блаха, предназначенный прежде всего для постановки музыкальных комедий и камерных произведений.

«Большая тройка» венгерской оперетты — Ханна Хонти, наша знаменитая примадонна; известный далеко за пределами Венгрии комик Кальман Латабар; выдающийся ко-

мический и характерный актер Камилл Фелеки. Все трое — лауреаты премии Кошута. Они показывают молодому поколению пример бережного отношения к традициям и дальнейшего их развития, а также выработки нового стиля игры. Очень талантлива и молодежь: наш театр требует от нее высокой вокальной культуры и актерского мастерства.

Серьезные требования предъявляет театр и к исполнителям массовых сцен, на которых когда-то смотрели просто как на «живые кулисы». Постоянное художественное воспитание получают артисты хора, статисты и кордебалет. Тех, кто проявляет способности, учат актерскому мастерству в студии, и нередко они становятся затем исполнителями ведущих ролей. Оркестр, в котором 41 музыкант, успешно выступал с концертами.

Когда мы узнали, что Советский Союз оказывает нам честь, пригласив на гастроли, энтузиазм работников нашего театра не знал границ.

Мы решили привезти «Трембиту», «Пестрого теленка» и «Королеву чардаша». Почему мы остановились именно на этих вещах? «Трембита» дает возможность показать очень близкую нашим сердцам оперетту и выразить свое уважение и любовь к советскому искусству. Наш спектакль «Пестрый теленок» мы покажем как одну из новых венгерских оперетт. В этой вещи мы повествуем о нашей жизни, о преобразованиях в деревне. Жизнеутверждающей силой проникнуты каждый такт, каждое движение спектакля. Наконец, мы выбрали «Сильву» как оперетту классическую, которая ставится и театрами Советского Союза. Эти три вещи покажут и главные направления работы нашего театра.

Началась горячая подготовка. Работники театра думали о гастролях в СССР с такой радостью, что даже большую часть летнего перерыва охотно занимались репетициями. Мы обновили режиссуру, освежили декорации, реквизит.

Во всех трех спектаклях не только главные, но и эпизодические роли будут исполняться ведущими актерами. Театр подготовился к специальному концерту, на котором будут показаны танцы и отрывки из пьес, не вошедших в программу гастролей.

Мы полны радостного волнения и больших ожиданий. Все, начиная с ведущих актеров до технических работников, почувствовали, какая ответственность ложится на нас. Мы хотели бы преподнести советской публике яркий букет цветов нашего музыкального веселья в знак безграничной благодарности за освобождение, которое принес нам советский народ, благодарности за то, что сегодня мы можем жить и творить свободно.